

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 1 (1970-1971)  
**Heft:** 12

**Vorwort:** Editorial : votre Noël et celui d'"Aînés"  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Sommaire

- 2 Editorial : Votre Noël et celui d'« Aînés »
- 3 Michel Simon : « Les bêtes, ma passion ! »
- 6 Conte de Noël : Le quatrième Roi mage  
Crèches du vaste monde
- 8 Message œcuménique : Noël, un monde renouvelé
- 9 « Apprendre à vieillir »
- 10 Les conseils du médecin : Le régime du Troisième Age
- 11 Salvador Dali, roi des hippies
- 17 Confédération :  
Chronique AVS : Coup double
- 18 Compensation du renchérissement pour les rentes AVS  
et AI en 1972 ?  
Chronique romande
- 19 Chronique vaudoise
- 21 Chronique valaisanne  
Chronique fribourgeoise
- 22 Chronique neuchâteloise  
Chronique genevoise
- 23 Chronique bernoise
- 24 Loisirs : préparez Noël
- 26 Courrier des lecteurs
- 27 Une action d'« Aînés » : des vacances au soleil à  
un prix incroyable
- 28 Mots croisés

Couverture : « L'adoration des Rois Mages »  
par Jérôme Bosch, peintre et graveur hollandais  
(1460-1516).

# aînés

## Mensuel d'information et de loisirs à but social

**Editeur :** Société coopérative « Aînés » Lausanne

**Administration :** Yves Debraine

**Rédaction :** Georges Gyax

10, passage Saint-François, 1003 Lausanne

Tél. 22 34 29

**Imprimeur :** Presses Centrales Lausanne S.A.

**Publicité :** Editions-publicité, Presses Centrales Lausanne S.A.

### Comité de fondation :

Présidente: D<sup>r</sup> L.-M. Bircher. Membres: Claude Badel, Marc Guignard, Bernard Peitrequin. Diffusion et animation: Jean-Pierre Rageth.

Prix du numéro: Fr. 1.30

Abonnements Fr. 12.— par année

Etranger Fr. suisses 15.—

Banque Cantonale Vaudoise

C.c.p. 10 - 725

(Mentionner: pour compte 360.298 « Aînés »)

N° 12 - Décembre 1971

Toute reproduction de textes ou photos interdite sans accord  
avec la rédaction.

## Editorial

# Votre Noël et celui d'« Aînés »

Nous faisons, mois après mois, un sérieux effort pour améliorer le journal, tant au point de vue contenu que présentation. Nous le faisons avec joie, parce que chaque courrier nous apporte des messages d'amitié et d'encouragement, et parce que nous savons que ce journal « Aînés » est le bienvenu partout, dans des milliers de foyers de Suisse romande et d'au-delà.

Ce numéro est celui de Noël. Il paraît trois semaines avant la grande fête, parce que notre prochain numéro, lui, sortira de presse à la veille du Nouvel An.

Ces trois semaines d'avance sont utiles. Elles permettent de préparer Noël ; de le préparer dans nos cœurs et dans nos activités. Nous publions en pages 19 et 20 des recettes variées de bricolage et de cuisine dédiées à Noël, fête de l'espérance et de la joie parce qu'elle est celle de la lumière.

Il est une belle coutume en honneur partout depuis des temps immémoriaux : celle des cadeaux. Et chaque année c'est le même casse-tête : qu'offrir à maman, à papa, aux grands-parents, à l'oncle Oscar et à tante Julie ? Chocolats, pullover, cigares, bouquins, liqueurs, etc.

Alors, nous vous le demandons : pourquoi ne pas offrir tout simplement un abonnement à « Aînés » ?

Pourquoi ne pas offrir à nos parents ce journal qui défend leurs intérêts, qui les renseigne sur une foule de questions d'actualité sociale, qui les documente, les reconforte et les divertit ?

L'idée du cadeau original et judicieux est toute trouvée ! Une boîte de chocolats est rapidement vidée de son contenu ; une bonne bouteille aussi, et les cigares et cigarettes partent en fumée...

« Aînés », lui, sera le compagnon des parents et grands-parents pendant une année. C'est un cadeau multiplié par douze !

Et puis, si vos moyens vous le permettent, vous pourrez aider votre journal à se développer, à prendre toujours meilleure allure, à s'épaissir grâce à de nouvelles pages et rubriques, en souscrivant pour vous-même ou pour vos aînés une part sociale, grâce au bulletin qui figure au centre de ce numéro. Devenir un abonné à vie à « Aînés », n'est-ce pas recevoir un très beau cadeau ?

Heureux Noël à tous !

AINÉS